



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二三三一九一

一九七六年一月二十七日

星期二

## 目錄

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 新小巴須在車頂裝目的地指示牌     | 第一頁 |
| 收回兩處土地建造地下鐵路       | 第三頁 |
| 荃灣興建更多工廠大廈         | 第四頁 |
| 去年十二月份對外貿易續升       | 第五頁 |
| 興建建造業訓練中心造就建築業熟練工人 | 第七頁 |
| 本港今年八月發行五元硬幣       | 第八頁 |

### 新小巴須在車頂 裝目的地指示牌

所有新公共小型巴士必須在車頂中央安裝目的地指示牌。

小巴商會在昨（一月廿六日）日舉行的會議中表示接納運輸署上述的建議。

小巴之目的地指示牌是與專利巴士所用者相同。由本年八月一日起，所有輸入本港的新小巴，其製造商須負責安裝該種指示牌。此項決定是運輸署與製造商代理經過十八個月的商討而達成的。

此種晚上亮燈照明的指示牌，是屬於捲簾式，可在車內絞起，目的地用中英文書寫，根據地區而繫上不同的底色，即港島路綫為深藍色、九龍路綫綠色、新界路綫黃色、海底隧道路綫則為紅色。

本年八月前發牌的小巴，將准許在翌年八月前的一段時間內安裝此種新型指示牌。但在安裝新指示牌前，他們將不准展示多於一個的目的地指示牌，而且指示牌必須放置在擋風玻璃中央。

昨日會議時，小巴商會認為有關政府部門實際上於過去三年內經詳細考慮及他們較早時提出在地下鐵路興建期間關於彌敦道行車的三點建議，此三點建議曾於一週前報章廣為報導。

第一點，鑑於彌敦道於本年三月封閉半邊馬路時可能引起之交通擠塞，小巴商人表示同意在彌敦道設立小巴站的建議是不切實際的。

第二點是關於禁止所有車輛在砵蘭街停泊，使小巴能夠在該處接載乘客，此項建議已被接納並計劃在若干路段實行。最後一點是將廣東道之小販遷離，使該處成爲另一條線。

運輸署發言人向小巴商會保證稱，雖然將該等開設已久的熟食攤檔遷往別處地點是有其困難的，但現仍有對此問題加以研究。

在會議中，小巴商會對於運輸署計劃於本年三月一日再度辦理考小巴駕駛牌照之申請表示歡迎，該項考試停止舉辦差不多已有三年。

該發言人稱，凡最少有三年駕駛經驗而未破取銷資格之駕駛者，可將申請書郵寄該署。

在寄回申請表格後，合格之申請者將獲通知有關前往領取考試表格之日期，他們須攜帶身份証、駕駛執照及考試表格費用一百五十元前往運輸署牌照部辦理手續。

所有考試將在九龍石梨新中心舉行，如港島掃桿埔之設備能容許的話，將可能在該處舉辦部份考試。

### 收回兩處土地 建造地下鐵路

當局今日正在通知九龍大埔道二至四號及西洋菜街二○五至二○五A號的業主和住客，說政府不久將依照集體運輸鐵路（收回土地及有關規定）條例，進行法定的收回土地程序，取回該地以供建造集體運輸鐵路之用。

當局現正用郵政通知有關樓宇之外居業主，而深水埗民政處職員亦正在訪問該等樓宇之住客，親自將通知書交給他們。

該通知書預先告知他們說，今年二月十三日，該等樓宇將貼出法定的收回土地通告，表示收回土地程序的開始。此等通告貼出後兩個月，即一九七六年四月十三日，該等物業便復歸政府所有。

該等業主及住客現正被通知：依照集體運輸鐵路（土地收回及有關規定）條例，凡有任何賠償要求者可直接向工務司提出要求，工務司可以行政方式予以解決而毋須經由土地審裁處審裁。

但如果工務司收到賠償要求四個月後未能將之解決者，聲請人可向土地審裁處尋求解決。

該等業主及住客亦正在被通知，為協助各有關方面起見，工務司署集體運輸研究處人員將安排一些會議，向他們解釋要求賠償程序及他們的法定權利。會議將在三個月間舉行。

當局已告知該等住宅的住客，如果他們沒有其他地方居住，可以考慮安置他們在公共樓宇內居住。

## 荃灣興建更多工廠大廈

去年十月至十二月期間，荃灣區新落成或部份的工廠大廈共有十間，而另有二十三間則在興建中。

此外，有十七間工業大廈的圖則已獲批准。

上述數字係載於荃灣市工程進展委員會一九七五年十一月一日至十二月三十一日的季報中，由此可見該市的工業發展情形。

批准圖則之一是一間紡織工廠，估計可僱用工人一萬九千名。大部份的工業大廈都是紡織工廠或貨倉，由荃灣現有的公司興建用以發展業務。荃灣工業用地的投標價格大約是每方呎一百六十元。

除工業大廈外，已落成或部份完成的其他大廈有六幢，興建中的有廿三幢，另有三十五幢的圖則已獲通過，可動工興建。

派駐荃灣理民府的地產職員在同季內負責商討超過五十宗的交易，包括私人協約讓地，交換土地、修訂及短期租約。其中最大之一宗交易是有關價值二億元的私人發展計劃。

目前荃灣新市的工業發展大部份集中於南葵涌，即醉酒灣填海區，但將來的重點會轉移至北荃灣區的工業及住宅發展。

荃灣目前已經是新界人口最稠密的都市，預料至一九八五年時，該市的人口將增加約一倍，即大約為八十五萬人。

該市有足夠的人力供應日益增加的工廠，及與貨櫃碼頭毗鄰之兩項要點，均是廠家在尋覓廠址時必然會顧及的條件。

除荃灣本市外，荃灣新市還包括葵涌及青衣島在內。青衣島已逐漸證明為一處吸引本地及外來廠家開設工業的地點。目前，該島一幅專供興建造船及修船廠的土地現正招標承建。

### 去年十二月份 對外貿易續升

本港去年十二月份對外貿易續有增加。

據統計處今日發表之十二月份對外貿易臨時數字顯示，該月內本港製成品輸出總值為二十二億九千二百萬元，比一九七四年同期增加五億六千一百萬元，即百分之三十二點四。

該月份之入口貿易總值，亦比一九七四年十二月增加百分之三十五點三，轉口貿易則增加百分之十八點九。

工商署一發言人今日評論該等貿易數字時表示，本港對外貿易自去年九月以來，繼續恢復，去年最後一季有顯著增加，本港貨品出口總值較一九七四年同季增加百分之二十七點五，入口增加百分之二十九，轉口增加百分之十八點六。

他表示，但由於去年較早的幾個月份貿易總值減縮關係，故若以一九七五年全年與一九七四年相較，本港貨物出口減百分之零點二，入口減百分之九點九，轉口減百分之二點一。

一九七五年十二月份之貿易狀況如下：

|        |        |
|--------|--------|
| 本港製品出口 | 二, 二九二 |
| 入口貨品   | 三, 四三八 |
| 轉口貨品   | 六二六    |

比較數字：

|        | 一九七五年  |                  | 一九七四年  |                  | 增 或 減 |
|--------|--------|------------------|--------|------------------|-------|
|        | 十二月    | 以百萬元計            | 十二月    | 以百萬元計            |       |
| 本地製品出口 | 二, 二九二 | (佔出口總值百分比)(七八點五) | 一, 七三二 | (佔出口總值百分比)(七六點七) | 增五六一  |
| 入口貨品   | 三, 四三八 | (佔出口總值百分比)(二壹點五) | 二, 五四二 | (佔出口總值百分比)(二二點三) | 增八九六  |
| 轉口貨品   | 六二六    | (佔出口總值百分比)(二壹點五) | 五二七    | (佔出口總值百分比)(二二點三) | 增一〇〇  |
|        |        |                  |        |                  | 增十八點九 |

|        | 一九七五年  |                  | 一九七四年  |                  | 增 或 減   |
|--------|--------|------------------|--------|------------------|---------|
|        | 十月至十二月 | 以百萬元計            | 十月至十二月 | 以百萬元計            |         |
| 本地製品出口 | 六, 五八六 | (佔出口總值百分比)(二壹點五) | 五, 一六七 | (佔出口總值百分比)(二二點三) | 增一, 四二〇 |
| 入口貨品   | 九, 七六二 | (佔出口總值百分比)(二壹點五) | 七, 五七〇 | (佔出口總值百分比)(二二點三) | 增二, 一九三 |
| 轉口貨品   | 一, 九一四 | (佔出口總值百分比)(二壹點五) | 一, 六一四 | (佔出口總值百分比)(二二點三) | 增三〇〇    |
|        |        |                  |        |                  | 增一八點六   |

|        | 一九七五年   |                  | 一九七四年   |                  | 增 或 減 |
|--------|---------|------------------|---------|------------------|-------|
|        | 一月至十二月  | 以百萬元計            | 一月至十二月  | 以百萬元計            |       |
| 本地製品出口 | 二貳, 八五九 | (佔出口總值百分比)(七六點六) | 二貳, 九壹一 | (佔出口總值百分比)(七六點三) | 減五二   |
| 入口貨品   | 三叁, 四七二 | (佔出口總值百分比)(七六點六) | 三四, 壹一〇 | (佔出口總值百分比)(七六點三) | 減六四八  |
| 轉口貨品   | 六, 九七三  | (佔出口總值百分比)(七六點六) | 七, 壹二四  | (佔出口總值百分比)(七六點三) | 減一五二  |
|        |         |                  |         |                  | 減二點一  |

## 興建建造業訓練中心 造就建築業熟練工人

明日（星期三）舉行的一項簽訂合約典禮，對於為本港一般工業，尤其是建築業，造就熟練工人而辦理的訓練工作掀開新的一頁。

該合約是關於在觀塘耗資六百二十萬元興建一間建造工業訓練中心的合約。該中心每年將為六百六十名從事主要建築行業的學徒，提供一個為期一年的全日制基本訓練課程。

建築工程預料可於下月展開，並定於明年四月完成，屆時，將可以招收第一批學員。

建造該訓練中心是繼工業訓練（建築業）條例在去年八月實施後而進行的另一項措施。

該條例實施後，隨即成立一個建築業訓練局負責管理該中心。用以辦理該中心的經費由一項按建築工程價值向在本港承造建築工程的承建商徵收百分之零點二五的款項撥給。

該合約將由建築業訓練局主席葉謀遵與承建該項工程的金門（香港）有限公司董事總經理華德簽訂。

該訓練中心位於觀塘大業街，將為一座五層高建築物，每層面積超過一萬四千平方尺，地盤佔地約五萬九千平方尺，是由政府免地價撥予訓練局者。

該中心將設有訓練局辦事處，及多個設備完善之工場，訓練之建造行業，包括（一）砌磚、批盪、鋪瓦、石末和雲石粒工作。（二）木工。（三）油漆，裝飾和寫漆字。（四）喉管裝配。（五）搭棚。（六）石匠。（七）機械保養及修理。

該等學員亦利用部份給假時間在一間工業學院接受工業教育。受訓一年後，訓練中心將設法推薦他們到承建商作爲第二年之技工學徒，在他們的行業繼續學習兩年或三年以完成訓練課程。

編輯注意：歡迎派員訪攝合約簽訂儀式，該項儀式將於明日（星期三）下午三時在香港夏慤道十二號金門（香港）有限公司會議室舉行。

本港今年八月

發行五元硬幣

新五元硬幣將提前於今年八月發出。

政府發言人今日宣佈此消息時說，鑒於印製鈔票成本高漲，提前發行此種硬幣是合乎經濟。

他說，爲着技術原因，延遲發出新一元硬幣已證明有其需要。

新五元硬幣爲十邊形，邊爲光身，一如現行流通之二元及二角硬幣，此種設計，悉如硬幣檢討委員會所建議者。

此種新硬幣對角線長三十一毫米，重一〇點七六公分，大小略如現行之一元硬幣，但因其形狀及厚度減少，故比現行之一元硬幣稍輕。

硬幣檢討委員會報告書的簡本經於一九七四年發表，作爲政府對將來本港硬幣問題的一項政策聲明。該報告書的建議中，包括發行新二元及二角硬幣在內，此兩種硬幣，現時已爲人所熟識，其他建議爲以較小而較輕的硬幣於一九七六年代替一元硬幣，又於一九七七年代替五角硬幣，另以鑄造一種新五元硬幣代替現時使用的鈔票。